VERORDENING (EEG) Nr. 2225/86 VAN DE RAAD

van 15 juli 1986

tot vaststelling van maatregelen voor de afzet van in de Franse overzeese departementen geproduceerde suiker en de egalisatie van de prijsvoorwaarden met die voor preferentiële ruwe suiker

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad van 30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker (1), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 934/86 (2), inzonderheid op artikel 9, lid 5, en artikel 19, lid 6,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat in artikel 9, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 1785/81 is bepaald dat passende maatregelen worden genomen met betrekking tot de vervoer- en de opslagkosten van in de Franse overzeese departementen voortgebrachte suiker, om de afzet van deze suiker in de Europese gebieden van de Gemeenschap mogelijk te maken ;

Overwegende dat in een aan de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal gehechte gemeenschappelijke verklaring betreffende de voorziening van de suikerraffinerende industrie in Portugal is overeengekomen passende maatregelen te treffen met het oog op de egalisatie van de prijzen voor ruwe suiker uit de Gemeenschap ; dat er in de huidige situatie evenwel geen ruwe bietsuiker voorhanden is ; dat de egalisatie daarom van toepassing moet zijn op ruwe rietsuiker van oorsprong uit de Franse overzeese departementen om vooral de voorziening van de Portugese raffinaderijen met die suiker onder analoge prijsvoorwaarden als voor preferentiële suiker mogelijk te maken ;

Overwegende dat luidens artikel 5, lid 4, van het aan de derde ACS-EEG-Overeenkomst (3) gehechte Protocol nr. 7 inzake suiker, de gegarandeerde prijs betrekking heeft op onverpakte suiker van de standaardkwaliteit cif-Europese havens van de Gemeenschap ;

Overwegende dat de meest geschikte maatregel om het voornoemde doel te bereiken de toekenning is van forfaitaire communautaire steun als interventiemaatregel waardoor het mogelijk wordt ruwe suiker die enerzijds in de Franse overzeese departementen is geproduceerd in de Europese gebieden van de Gemeenschap af te zetten en anderzijds deze suiker in die gebieden te raffineren ; dat, in verband met het bestaan van een uniforme prijs voor ruwe suiker voor alle gebieden in de Gemeenschap, met het oog op die afzet steun moet worden verleend voor het vervoer van de betrokken suiker naar die gebieden ; dat bovendien voor de voorziening van de raffinaderijen, vooral de Portugese, met suiker van oorsprong uit de Gemeenschap, de prijzen voor in de Franse overzeese departementen geproduceerde suiker ten opzichte van die voor preferentiële ruwe suiker moeten worden gelijkgetrokken door middel van verlening van steun voor de raffinage om het effect van de opslagbijdrage te vergoeden, waarbij evenwel de terugbetaling van de opslagkosten voor het gedeelte overeenkomend met de gemiddelde opslagduur in de raffinaderij in aanmerking wordt genomen ;

Overwegende dat de verlening van steun voor de raffinage alleen verantwoord is voor de hoeveelheden ruwe suiker uit de Franse overzeese departementen die in de Europese gebieden van de Gemeenschap kunnen worden geraffineerd, rekening houdend met de beschikbare hoeveelheden van dergelijke suiker volgens de op gezette tijden opgestelde desbetreffende balans voor de Gemeenschap ; dat ook rekening moet worden gehouden met het gebied van herkomst van deze suiker in verband met de tijdsverschillen tussen de produktieseizoenen ;

Overwegende bovendien dat voor preferentiële ruwe suiker waarvan het rendement afwijkt van dat van de standaardkwaliteit, een in de internationale handel gebruikelijke schaal van toelagen wordt toegepast die verschilt van die welke op grond van de communautaire voorschriften geldt voor in de Gemeenschap geproduceerde ruwe suiker ; dat, om te komen tot egalisatie van de prijzen voor deze twee soorten ruwe suiker, het uit de toepassing van deze twee schalen voortvloeiende verschil moet worden gecompenseerd door middel van specifieke steun voor de raffinage van in de Franse overzeese departementen geproduceerde ruwe suiker ;

Overwegende dat, gelet op het met deze interventiemaatregelen beoogde doel, moet worden bepaald dat, indien een voordeel wordt toegekend bij het raffineren van preferentiële suiker door de mogelijkheid te bieden bij de invoer van deze suiker de monetaire compenserende bedragen vooraf vast te stellen, in een overeenkomstige maatregel moet worden voorzien in de vorm van een bijkomende steun voor de raffinage van ruwe suiker uit de Franse overzeese departementen ; dat, om eventueel een snelle toepassing van een dergelijke maatregel mogelijk te maken, moet worden bepaald dat deze wordt vastgesteld volgens de procedure van artikel 41 van Verordening (EEG) nr. 1785/81 ;

Overwegende dat bepaalde voorschriften moeten worden vastgesteld om de overgang te vergemakkelijken van de regeling die is ingevoerd bij Verordening (EEG) nr. 2067/81 van de Raad van 20 juli 1981 houdende maatregelen voor de afzet van in de Franse overzeese departementen geproduceerde suiker (4), naar de bij deze verordening vastgestelde regeling,

(1) PB nr. L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.
(2) PB nr. L 87 van 2. 4. 1986, blz. 1.
(3) PB nr. L 86 van 31. 3. 1986, blz. 164.
(4) PB nr. L 203 van 23. 7. 1981, blz. 3.

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

Artikel 1

Overeenkomstig het bepaalde in de artikelen 2 tot en met 4 wordt bij wijze van interventiemaatregel forfaitaire communautaire steun verleend voor de afzet in de Europese gebieden van de Gemeenschap van suiker die in de Franse overzeese departementen is geproduceerd.

Artikel 2

Aan de producenten van de in artikel 1 bedoelde suiker wordt voor suiker, geleverd in de Europese havens van de Gemeenschap, een steunbedrag verleend bestaande uit :

a) voor het verkoopseizoen 1986-1987 een forfaitair bedrag van 14,56 Ecu per ton suiker, uitgedrukt in witte suiker, voor de kosten van vervoer af fabriek tot het fob-stadium. Voor elk van de volgende verkoopseizoenen wordt dat bedrag aangepast door toepassing van een coëfficiënt die de procentuele wijziging van de interventieprijs voor witte suiker ten opzichte van het vorige verkoopseizoen uitdrukt ; en

b) een uniform forfaitair bedrag voor de kosten van vervoer overzee vanaf het fob-stadium in de Franse overzeese departementen tot in het stadium cif-scheepsruim in de Europese havens van de Gemeenschap, en de verzekeringskosten voor dat vervoer. Dit forfaitaire bedrag is gelijk aan het vrachtkostenelement Caribisch gebied — Verenigd Koninkrijk dat door het Freight Committee of the United Terminal Sugar Market Association of London is bepaald en verdisconteerd in de London Daily Price voor suiker, waarbij als referentiedatum de datum van opstelling van het cognossement voor de betrokken suiker geldt.

De steun wordt toegekend op verzoek van de producenten van de betrokken suiker, ingediend bij de bevoegde autoriteiten van de Franse Republiek.

Artikel 3

1. Onverminderd lid 2, wordt voor de in artikel 1 bedoelde suiker die is geraffineerd in een raffinaderij in de Europese gebieden van de Gemeenschap aan de betrokken ondernemingen een steunbedrag toegekend dat bestaat uit :

a) per 100 kg ruwe suiker van de standaardkwaliteit een bedrag gelijk aan het verschil tussen de in artikel 8, lid 2, tweede alinea, van Verordening (EEG) nr. 1785/81 bedoelde opslagbijdrage die voor de betrokken suiker is geïnd en het drievoud van het in artikel 8, lid 2, eerste alinea, van die verordening bedoelde maandelijkse bedrag van de terugbetaling van de opslagkosten dat geldt tijdens de raffinage van deze suiker, en

b) per tiende procent rendement boven 92 % een bedrag gelijk aan 0,0387 % van de interventieprijs voor ruwe suiker in het verkoopseizoen waarin de raffinage heeft plaatsgevonden.

2. Lid 1 geldt binnen de grenzen van de maximumhoeveelheden die worden vastgesteld per gebied van de Gemeenschap waar de raffinage zou kunnen plaatsvinden, met dien verstande dat een onderscheid wordt gemaakt naargelang de suiker afkomstig is van een of meer Franse overzeese departementen.

De in de eerste alinea genoemde vaststelling van de hoeveelheden wordt vastgesteld volgens de procedure van artikel 41 van Verordening (EEG) nr. 1785/81 aan de hand van een voorzieningsbalans voor de Gemeenschap voor ruwe suiker en voor raffinage in de betrokken Europese gebieden van de Gemeenschap.

3. Het totale bedrag van de in lid 1 bedoelde steun wordt toegekend op verzoek van de ondernemingen die de betrokken suiker hebben geraffineerd, welk verzoek moet worden ingediend bij de bevoegde autoriteiten van de Lid-Staat op het grondgebied waarvan de raffinage heeft plaatsgevonden.

Artikel 4

1. De in de artikelen 2 en 3 bedoelde steun wordt uitsluitend toegekend voor de in artikel 1 bedoelde suiker waarvoor het cognossement is opgesteld op of na 1 juli 1986.

2. Voor de in artikel 1 bedoelde suiker waarvoor het cognossement vóór 1 juli 1986 is opgesteld, blijft Verordening (EEG) nr. 2067/81 van toepassing. In dat geval moet de betrokken onderneming het cognossement of een ander door de betrokken Lid-Staat gelijkwaardig geacht bewijsstuk overleggen.

Artikel 5

1. Indien de vaststelling vooraf van de monetaire compenserende bedragen bij het handelsverkeer met derde landen wordt toegepast bij de invoer van ruwe preferentiële suiker en deze toepassing ten goede komt van de ondernemingen in de Gemeenschap die deze suiker importeren, wordt de in lid 3 bedoelde steun aangevuld met een nader te bepalen forfaitair bedrag, dat tot doel heeft op een overeenkomstige wijze het evenwicht van de prijsvoorwaarden voor de in de Franse overzeese departementen geproduceerde suiker te herstellen.

2. De vaststelling van het in lid 1 genoemde forfaitair bedrag wordt vastgesteld volgens de procedure van artikel 41 van Verordening (EEG) nr. 1785/81.

Artikel 6

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen.*

Zij is van toepassing met ingang van 1 juli 1986 ; artikel 5 is evenwel van toepassing met ingang van 1 april 1986.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 15 juli 1986.

Voor de Raad

De Voorzitter

M. JOPLING